



- 1 **Vecchio Olmo**
Old Elm Tree
Vieux Orme
Alte Ulme
- 2 **Chiesa di Santa Marta**
Church/Église/Kirche
- 3 **Civico Museo Archeologico Ecomuseo del Granito**
Civic Archaeological Museum
Ecomuseum of Granite
Musée Civique Archéologique
Ecomusée du Granit
Archäologisches Museum
Granit - Umweltmuseum
- 4 **Parrocchiale Beata Vergine Assunta e cappelle Via Crucis**
Parish Church of the
Beata Vergine Assunta
and Via Crucis Chapels
Paroisse B.V. Assunta
et Chapelle Via Crucis
Pfarrkirche B.V. Assunta
und die Kapelle Via Crucis
- 5 **Colonna della peste**
Plague Column
Colonne de la peste
Pestsäule
- 6 **Oratorio di Santa Elisabetta**
Oratory/Oratoire
Oratorium
- 7 **Montorfano. Chiesa di San Giovanni**
Church/Église/Kirche
- 8 **Lungolago**
Lakeside promenade
Le bord du lac
Uferpromenade
- 9 **Municipio**
Town hall/Mairie/Rathaus
- 10 **Bracchio. Antico Borgo**
Old village
Vieux Bourg
Die alte Ortschaft
- 11 **Chiesa di San Rocco**
Church/Église/Kirche
- 12 **Candoglia. Cava Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano**
Quarry of the Veneranda
Fabbrica del Duomo
di Milano
Carrière Veneranda Fabbrica
del Duomo di Milano
Steinbruch 'Veneranda
Fabbrica del Duomo
di Milano'



Adagiato sulle sponde del suo lago, raccolto all'ombra del Montorfano, Mergozzo si racconta con le sue case in pietra, i profumi d'acqua...

Mergozzo è insignito del marchio Bandiera Arancione del Touring Club Italiano per qualità dell'accoglienza turistica. Il lago di Mergozzo grazie alle sue acque pulite, ha mantenuto intatta la sua bellezza naturale.

Molteplici sono le attività che possono essere praticate: oltre all'utilizzo delle spiagge libere è possibile effettuare immersioni subacquee, praticare canoa e pesca. Le sue acque ospitano una grande varietà di pesci e le sue sponde accolgono una fauna ricca e diversificata, tra cui è possibile ammirare la *Oxygastra curtisii*, una rara libellula indice di qualità ambientale. Attorno al lago: percorsi trekking e piste ciclabili, immersi nel verde. La parete rocciosa del Montorfano è ideale per parapendio e arrampicata. Una lunga scalinata, la 'scarpia', scavata nella roccia e dominata dal castello (casaforte) conduce all'antico borgo del Sasso. Nelle vicinanze campi di golf e piste d'equitazione.

Dalla piazza che ospita l'**olmo secolare**, sale la via centrale, la '**ruga**' e gli stretti vicoli che attraversano il borgo si aprono su incantevoli piazzette. Dal capoluogo Mergozzo, è possibile raggiungere le altre frazioni (Bracchio, Candoglia, Montorfano, Albo, Bettola, Nibbio) grazie a sentieri e mulattiere che attraversando paesaggi incantati, raggiungono antichi paesi raccolti attorno a vestigia romane.

Il piccolo borgo si arricchisce di suggestioni: accanto alle manifestazioni sportive, Mergozzo ospita anche eventi di carattere culturale ed enogastronomico, un susseguirsi di serate all'insegna della buona cucina e dei prodotti tipici, della musica e del folklore. L'estate mergozzese è anche teatro di sport in piazza e mercatini dell'antiquariato.

Mergozzo è terra di pietra, cui è dedicato l'**Ecomuseo del Granito**, ed è terra millenaria, con le tracce archeologiche risalenti all'età della pietra e conservate nel **Civico Museo Archeologico**.

Candoglia è nota per le cave di marmo rosa, da cui, a partire dal 1387, per concessione del duca Gian Galeazzo Visconti, la Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano estrae il materiale per la cattedrale lombarda. (Visite su prenotazione: info@parcovalgrande.it)

Alpe Vercio. Dalla frazione di Bracchio inizia la ripida mulattiera che l'Alpe Vercio, splendido balcone sulla Valle Ossola e sul Lago di Mergozzo. Si prosegue per il ripido sentiero che conduce alla Colma di Vercio e da cui lungo la cresta est in breve si arriva alla cima del Monte Faiè da cui si gode uno dei panorami più belli del Lago Maggiore.

MONTORFANO

Durata percorso: da 3 a 6 ore - **Difficoltà:** Turistica
Montorfano si può raggiungere in auto con la carrozzabile che sale da Fondotoce, nei pressi della stazione ferroviaria di Verbania, oppure a piedi lungo la mulattiera (Sentiero Azzurro) si raggiunge la frazione costeggiando il lago. Il borgo di Mergozzo, utilizzato come roccaforte difensiva in tutte le epoche, e la Linea Cadorna quale ultima sovrapposizione difensiva di questo luogo, caratterizzano il percorso. Dalla fermata del bus, nella piazza del 'vecchio olmo', si prende la via principale per la Parrocchiale; proprio di fronte alla scalinata s'imbocca la via che porta alla casa dei Cavalieri di Malta, quindi a sinistra, alla Chiesa di San Marco. La strada fiancheggia il lato sinistro e, dopo la ferrovia, si prosegue tenendo a destra la Cappella, superando il bivio per il 'Garden' fino alla cappella di Rubianco. Da qui si devia leggermente a sinistra per ritrovare un sentiero largo che sale alla cava di Granito Verde e poi prosegue fino alle caserme della Linea Cadorna. Si percorre la strada 'Cadorna' fino al bivio delle Polveriere e, con un breve tratto in piano, si raggiunge il luogo delle 'polveriere'. Ritornati al bivio si riprende a salire fino alla cima del Montorfano. Prima di scendere merita il giro della cima, da cui si può ammirare un panorama a 360°. Partendo dai ripetitori il sentiero si scende ripido fino ad incrociare la 'strusa' (scivolo per i blocchi di cava) della vecchia cava e poi prosegue fino alla palestra di roccia del Montorfano. Da qui il percorso segue una strada gippabile fino al paese di Montorfano dove ci si può ristorare alla trattoria del luogo. Un giro per il paese permette di scoprire una caratteristica architettura in pietra e la bella Chiesa di San Giovanni. Si scende infine lungo la strada asfaltata fino al bivio con la mulattiera che conduce a Mergozzo.

Ulteriori informazioni sul sito: www.comunedimergozzo.it

Set on the banks of its own lake, in the shade of Montorfano, Mergozzo tells its tale with stone houses, the water's fragrance...

Mergozzo has been awarded the Touring Club Italiano bandiera arancione (orange flag) brand for the quality of its tourist facilities. Due to the purity of its waters, Lake Mergozzo has retained an unspoiled natural beauty.

Many activities are available for visitors: besides enjoying its public beaches, they can use the facilities for diving, canoeing and fishing. A large variety of fish live in the waters of the lake, while along its shores the fauna is abundant and diversified. An example is the *Oxygastra curtisii* or orange spotted emerald, a rare dragonfly, a sign of environmental quality. Around the lake are tracks for trekking and cycling, amidst the greenery. The rock face of Mount Montorfano is ideal for paragliding and climbing. A long flight of steps, the 'scarpia', dug out of the rock and dominated by the castle (fortified house) leads to the ancient hamlet of Sasso. Nearby there are golf courses and horse-riding tracks.

The central street, known as the '**ruga**' climbs from the square where the **ancient elm tree** grows, and the narrow alleys crossing the old town open onto charming little squares. From the main town of Mergozzo you can reach the outlying hamlets (Bracchio, Candoglia, Montorfano, Albo, Bettola and Nibbio) along paths and mule tracks through magical scenery towards these very old settlements grouped around Romanesque remains.

The little town becomes even more charming: in addition to sporting events, Mergozzo also hosts cultural and food and wine events, a succession of evenings dedicated to good food and traditional products, music and folklore. During the summer, Mergozzo is also the setting for "sport in piazza", an event to promote sport, and antique fairs.

Mergozzo is an area for the quarrying of stone, to which the **Ecomuseum of Granite** is dedicated. It is also one that has been inhabited for thousands of years, and archaeological remains dating from the stone age are on show in the **Municipal Archaeological Museum**.

Candoglia is well known for its pink marble quarries where, by concession of Duke Gian Galeazzo Visconti, since 1387, the Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano has extracted the material to build Milan's cathedral. (Visits by appointment: info@parcovalgrande.it)

Alpe Vercio. A steep mule track beginning in the hamlet of Bracchio leads to Alpe Vercio, with a splendid view over the Valle Ossola and Lake Mergozzo. Continuing along this steep path as far as Colma di Vercio and, from there along the east ridge, it is just a short trek up to the summit of Monte Faiè from where you can enjoy panoramic views.

MONTORFANO

How long it takes: from 3 to 6 hours - **Difficulty:** Touristic
Montorfano can be reached by car along the road climbing from Fondotoce, near the Verbania railway station, or you can reach the hamlet on foot along the mule track along the lakeside. From the bus stop in the square of the 'old elm tree', walk along the main street towards the Parish Church; directly in front of the steps into the church is the street leading to the house of the Knights of Malta; turn right here towards the Church of San Marco. The street runs along its left side and, after the railway, continues to the right of the Chapel, past the turning toward the 'Garden' as far as the Chapel of Rubianco. From here, turn slightly towards the left to find a wide path that climbs to the Granito Verde (Green Granite) quarry and then continue up to the barracks of the Linea Cadorna. Walk along the 'Cadorna' road up to the turning for the Polveriere and, after a short level stretch, you will reach the site of the 'polveriere' or powder magazines. Then go back to the turning and climb up to the summit of Montorfano. Before going down again, it is worth walking around the summit to enjoy the all-round panoramic view. Starting from the relay stations, the path descends steeply until it crosses the 'strusa' (a chute used for the quarried blocks of stone) from the old quarry and then carries on as far as the rock climbing practice wall on Montorfano. From here the route follows a track that can be used by off-road vehicles up to the village of Montorfano. A walk around the village will allow you to see characteristic stone buildings and the fine Church of San Giovanni. You can then continue down the asphalt road until you reach the mule track leading to Mergozzo.

More information on the web-site: www.comunedimergozzo.it

© All rights reserved. The utmost care and attention has been paid to offer the most accurate information and design the map which should be used exclusively as an indication. For more details, please refer to road atlases. We will therefore not be held liable for possible accessibility conditions, changes, imprecisions or any other inconvenience or damage suffered as a consequence of the information contained in the pamphlet. Texts: Archivio Comune di Mergozzo, Archivio Distretto dei Laghi. Photos: Giancarlo Parazzoli, Marco Benedetto Cerini. Cartina: © Rita Ghisalbetti Architetto

Situé sur les rives de son lac homonyme et groupé à l'ombre du Montorfano, Mergozzo se distingue par ses maisons en pierre, les parfums de ses eaux...

Le *Touring Club Italiano* a attribué à Mergozzo la Bandiera Arancione pour la qualité de son accueil touristique. Le lac de Mergozzo a conservé sa beauté naturelle grâce à la propreté de son eau.

Les activités pouvant y être pratiquées sont multiples: plages gratuites, plongée, canoë kayak et pêche. Ses eaux abritent une grande variété de poissons et ses rives accueillent une faune riche et diversifiée, dont l'*Oxygastra curtisii*, une libellule rare qui témoigne de la qualité de l'environnement. Autour du lac: des parcours de trekking et des pistes cyclables au beau milieu de la nature. La paroi rocheuse du Montorfano est idéale pour pratiquer le parapente et l'escalade. Un long escalier, la 'scarpia', creusé dans la roche et dominé par le château (Casaforte) conduit au bourg historique du Sasso. Aux alentours, des terrains de golf et des pistes d'équitation. La Place accueillant l'**Orme séculaire** permet d'accéder à la rue principale, la '**ruga**'. Les ruelles étroites qui traversent le bourg donnent sur de petites places pittoresques. Depuis le chef-lieu Mergozzo, il est possible d'atteindre les autres fractions (Bracchio, Candoglia, Montorfano, Albo, Bettola, Nibbio) grâce à des sentiers et à des chemins muletiers qui, traversant des paysages envoûtants, mènent à d'antiques villages dans lesquels se trouvent des vestiges romans.

Le petit bourg offre un grand nombre de divertissements: outre les manifestations sportives, Mergozzo accueille des événements culturels mais également des manifestations œnologiques et gastronomiques; il s'agit d'une succession de soirées autour de la bonne cuisine, de produits du terroir, de la musique et du folklore. L'été, des sports sont pratiqués sur la place de Mergozzo, où l'on trouve également des petits marchés d'antiquités.

Mergozzo est une terre de pierre à laquelle est consacré l'**Ecomusée du Granit**, mais également une terre millénaire offrant des traces archéologiques remontant à l'âge de pierre, qui sont conservées auprès du **Musée Civique Archéologique**.

Candoglia est connue pour ses carrières de marbre rose, dans lesquelles la *Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano* a extrait dès 1387 le matériau servant à la construction de la cathédrale lombarde. (Visites sur réservation: info@parcovalgrande.it)

Alpe Vercio. La fraction de Bracchio est le point de départ du chemin muletier escarpé menant à l'Alpe Vercio, splendide balcon donnant sur la vallée d'Ossola et sur le Lac de Mergozzo. Le parcours se poursuit le long d'un sentier abrupt conduisant à la Colma de Vercio et permettant d'arriver rapidement, en longeant la crête est, au sommet du Mont Faiè, qui offre l'un des plus beaux panoramas du Lac Majeur.

MONTORFANO

Durée du parcours: entre 3 et 6 heures - **Difficulté:** Touristique
Il est possible de se rendre à Montorfano en voiture en empruntant la route qui monte depuis Fondotoce, près de la gare de Verbania, ou bien à pied en longeant le chemin muletier qui mène à la fraction en bordant le lac. Depuis l'arrêt de l'autobus, sur la «Piazza del Vecchio Olmo», on empreinte la rue principale conduisant à la Paroisse; en face de l'escalier, il faut prendre la rue menant à la Maison des Chevaliers de Malte; l'Eglise de San Marco se trouve sur la gauche. La route borde le côté gauche et, après le chemin de fer, on poursuit en restant à gauche de la chapelle, puis on dépasse le carrefour pour le «Garden», jusqu'à la chapelle de Rubianco. Il faut ensuite dévier légèrement vers la gauche pour retrouver un large sentier menant à la carrière de Granit Vert, qui se poursuit jusqu'aux casernes de la Ligne Cadorna. Il faut ensuite parcourir la route «Cadorna» jusqu'au carrefour des «Polveriere» (poudrières) et, après un bref trajet sur terrain plat, l'on atteint les Polveriere. En revenant à la hauteur du carrefour, on peut monter jusqu'au sommet du Montorfano. Au départ des relais, le sentier descend de façon abrupte jusqu'à la «Strusa» (glissoire pour les blocs provenant de la carrière) de la vieille carrière. Ce sentier se poursuit jusqu'au rocher de Montorfano. A partir de là, le parcours suit une route jusqu'au village de Montorfano. Une promenade dans le village permet de découvrir une architecture caractéristique en pierre et la belle Eglise de San Giovanni. On descend ensuite le long de la route goudronnée jusqu'au carrefour, puis on emprunte le chemin muletier conduisant à Mergozzo.

Plus d'informations sur le site Internet: www.comunedimergozzo.it

© Tous droits réservés. Nous avons apporté le plus grand soin et la plus grande attention à l'exactitude des informations fournies ainsi qu'à la rédaction de la carte qui n'a que pour seul but d'être uniquement indicative : pour de plus amples informations, veuillez consulter les atlas routiers. Par conséquent, nous déclinons toute responsabilité pour tout problème d'accès, modification, inexactitude ou tout incident ou dommage subi en raison des informations contenues dans le fascicule. Textes: Archivio Comune di Mergozzo, Archivio Distretto dei Laghi. Photos: Giancarlo Parazzoli, Marco Benedetto Cerini. Cartina: © Rita Ghisalbetti Architetto

Angelehnt an die Ufer des Sees, umfagen vom Schatten des Montorfanos, erzählt uns Mergozzo mit seinen Steinhäusern...

Mergozzo wurde vom Touring Club Italiano für sein Touristikangebot mit dem Qualitätssiegel 'Bandiera Arancione' ausgezeichnet und dank seines sauberen Wassers konnte der Alpenrandsee Lago di Mergozzo seine natürliche Schönheit bewahren.

Man kann hier unterschiedlichsten Tätigkeiten nachgehen: es gibt kostenlos nutzbare Strandbäder, ferner kann man tauchen, Kanu fahren und angeln. Im See leben verschiedene Fischarten und das Seeufer beherbergt eine vielfältige und reiche Tierwelt. Hier kann man die *Oxygastra curtisii* bewundern, eine seltene Libellenart, die ein Indiz für Umweltqualität ist. Um den See herum: Trekking Routen und Fahrradwege mitten im Grünen. Die steinige Wand des Montorfano ist ideal zum Gleitschirmfliegen und Klettern. Eine lange, in den Stein gehauene und vom Kastell (Casaforte) dominierte Treppe führt zur antiken Ortschaft Sasso. In der Nähe gibt es außerdem Golfplätze und Reitwege. Auf dem Platz wo die **Jahrhunderte alte Ulm** steht, beginnen auch die Hauptstraße '**Ruga**' und die engen Gassen, die sich durch den Ort schlängeln. Von Mergozzo lassen sich die anderen Ortsteile Bracchio, Candoglia, Montorfano, Albo, Bettola, Nibbio über Fußwege und Maultierpfade durch phantastisch Landschaften erreichen.

Die kleine Gemeinde hat Einiges zu bieten: neben Sportveranstaltungen werden in Mergozzo auch Kulturevents und Veranstaltungen mit Spezialitäten aus Küche und Keller organisiert, das Abendprogramm ist bunt, abwechselnd werden leckere Gerichte, ortsübliche Produkte, Musik und Folklore geboten. Ferner finden in Mergozzo im Sommer Sportveranstaltungen und Flohmärkte statt.

In Mergozzo mangelt es nicht an Steinen, denen das **Granit - Umweltmuseum** gewidmet ist. Ferner weist der Ort eine Jahrtausende alte Geschichte auf, einige archäologischen Spuren gehen bis auf die Steinzeit zurück und werden im **archäologischen Museum** aufbewahrt. Der Ortsteil **Candoglia** ist für seine Steinbrüche mit rosafarbenem Marmor bekannt, in dem seit dem Jahr 1387 mit Erlaubnis des Herzogs Gian Galeazzo Visconti von der ehrwürdigen Organisation 'Veneranda Fabbrica del Duomo di Milano' Marmor für den Mailänder Dom abgebaut wird (Besuch mit Voranmeldung: info@parcovalgrande.it).

Alpe Vercio. Im Ortsteil Bracchio beginnt der steile Maultierpfad zur Alm 'Alpe Vercio', von der aus man einen herrlichen Blick auf das Ossolatal und auf den Lago di Mergozzo hat. Geht man auf dem steilen Pfad weiter, gelangt man bis zur Colma di Vercio und von hier aus erreicht man am Ostgrat entlang in kurzer Zeit den Monte Faiè, der eins der schönsten Panoramen am Lago Maggiore bietet.

MONTORFANO

Dauer der Wanderung: 3 bis 6 Stunden - Schwierigkeitsgrad: Touristisch
Montorfano kann man im Auto über die befahrbare Straße erreichen, die in Fondotoce - in der Nähe des Bahnhofs von Verbania - den Berg hinaufführt, oder zu Fuß über den Maultierpfad (Sentiero Azzurro), der sich am See entlangschlängelt. Von der Bushaltestelle aus, die in der Piazza mit der alten Ulme steht, nimmt man die Hauptstraße in Richtung Dorfkirche; genau gegenüber der Treppe biegt man in die Straße ein, die einen erst bis zum Haus der Malteser Ritter und dann links bis zur Kirche von San Marco führt. Die Straße flankiert die linke Seite und, nach der Eisenbahn, geht man weiter, wobei man die Kapelle auf der rechten Seite hinter sich lässt, die Gabelung für den 'Garden' überquert und bis zur Kapelle von Rubianco geht. Von hier aus hält man sich leicht links und gelangt auf einen breiten Pfad, der bis zum Steinbruch grüner Granit führt und dann bis zu den Kasernen der alten Verteidigungslinie Linea Cadorna weitergeht. Geht man auf der 'Cadorna' Strecke bis zur Gabelung mit den Sprengstoffkammern weiter, erreicht man den Ort der 'Sprengstoffkammern'. Zur Gabelung zurückgekehrt, den Berg weiter hochgehen, bis zur Spitze des Montorfano. Der Abstieg beginnt bei den Leitungsverstärkern, es geht auf dem Pfad steil hinunter, bis man die 'strusa' (eine Rutsche für die Steinblöcke) des alten Steinbruchs kreuzt. Dann bis zum Klettergarten des Montorfano weitergehen. Ab hier führt eine Straße bis zum Ortsteil Montorfano. Schlendert man durch den Ort, kann man die charakteristische Bauweise der aus Stein errichteten Häuser und die schöne Kirche San Giovanni bewundern. Auf der asphaltierten Straße geht es weiter abwärts bis zur Gabelung mit dem Maultierpfad, der einen nach Mergozzo zurückführt.

Weitere Informationen auf der Website: www.comunedimergozzo.it

© Alle Rechte sind vorbehalten. Es wurde größte Sorgfalt und Aufmerksamkeit angewandt, um Ihnen Genauigkeit der Informationen zu garantieren und die Karte zu erstellen, die ausschließlich unverbindlichen Charakter hat. Für nähere Informationen bitten wir Sie, in einem Straßenatlas nachzuschlagen. Somit wird jede Verantwortung für die Zufahrtsbedingungen, Veränderungen, Ungenauigkeiten und andere Schwierigkeiten oder Schäden, die jemand aufgrund der in diesem Schriftstück enthaltenen Informationen erlitten haben könnte, zurückgewiesen. Texte: Archivio Comune di Mergozzo, Archivio Distretto dei Laghi. Fotos: Giancarlo Parazzoli, Marco Benedetto Cerini. Cartina: © Rita Ghisalbetti Architetto



MERGOZZO

www.comunedimergozzo.it

**EVENTI - EVENTS
ÉVÉNEMENTS - VERANSTALTUNGEN**

Giugno June/Juin/Juni
Musica e sapori del Borgo a Bracchio
Festa di San Giovanni in Montorfano
Festa del vino

Luglio July/Juillet/Julii
Festa di Santa Maria Elisabetta
Festa Madonna di Vercio
Festival Chitarristico
Festa Croce Rossa di Mergozzo

Agosto August/Août/August
Festa di Santa Marta
Ferragosto in piazza

Settembre September/Septembre/September
Triathlon internazionale
Gustus percorso enogastronomico

Ottobre October/Octobre/Oktober
Street Food & Beer

**NUMERI UTILI - USEFUL NUMBERS
NUMÉROS UTILES - NÜTZLICHE NUMMERN**

Municipio Town Hall - Hôtel de Ville - Rathaus
(+39) 0323 80101

Ufficio Turistico - Tourist office
Office de Tourisme - Informationsbüro
(+39) 0323 800935

**Civico Museo Archeologico
ed Ecomuseo del Granito di Montorfano**
(+39) 0323 840809
www.ecomuseogranitomontorfano.it

NUE
Numero Unico d'emergenza Europeo 112
First aid - Premiers secours - Erste Hilfe

Guardia medica 116117
Doctor on call - Service d'aide medical
Ärztlicher Notdienst



Distretto Turistico dei Laghi, Monti e Valli

Corso Italia, 26 | 28838 Stresa (VB) Italy | ph. +39 (0)323 30416 fax +39 (0)323 934335

infoturismo@distrettolaghi.it
www.distrettolaghi.it